Universiteit
Leiden
The Netherlands

Verbal aspect in Old Church Slavonic

Kamphuis, J.

Citation
Kamphuis, J. (2016, December 7). *Verbal aspect in Old Church Slavonic*. Retrieved from https://hdl.handle.net/1887/44706

Version:	Not Applicable (or Unknown)
License:	Licence agreement concerning inclusion of doctoral thesis in the Institutional Repository of the University of Leiden
Downloaded from:	https://hdl.handle.net/1887/44706

Note: To cite this publication please use the final published version (if applicable).

Cover Page

Universiteit Leiden

The handle http://hdl.handle.net/1887/44706 holds various files of this Leiden University dissertation.

Author: Kamphuis, J.
Title: Verbal aspect in Old Church Slavonic
Issue Date: 2016-12-07

REFERENCES

Aitzetmüller, R.

1977 *Belegstellenverzeichnis der altkirchenslavischen Verbalformen.* Würzburg.

Alvestad, S.S.

2013 *Beware of fakes!: Fake imperfectives in the Slavic imperative.* Unpublished PhD dissertation, University of Oslo.

Amse-de Jong, Tine. H.

1974 *The Meaning of the Finite Verb Forms in the Old Church Slavonic Codex Suprasliensis: A Synchronic Study.* The Hague.

Andersen, H.

2009 "On the origin of the Slavic aspects: questions of chronology". In: Bubenik, V. Hewson, J. & Rose, S. (eds.), *Grammatical Change in Indo-European languages: Papers presented at the Workshop on Indo-European linguistics at the XVIIIth International Conference on Historical Linguistics, Montreal, 2007*, 123-140. Amsterdam.

2013 "On the origin of the Slavic aspects: aorist and imperfect". *Journal of Slavic Linguistic, 21(1)*, 17-43.

Arkadiev, P.M.

2012 "Aspektual'naja sistema litovskogo jazyka (s privlečeniem areal'nyx dannyx)". In: Plungjan, Vladimir A. (ed.) *Issledovanija po teorii grammatiki. Vypusk 6: Tipologija aspektual'nyx system i kategorij. Acta Linguistica Petropolitana, 8(2)*, 45-121.

Austin, J.L.

1962 *How to do Things with Words.* Oxford.

Barentsen, Adriaan A.

1985 *'Tijd', 'aspect' en de conjunctie poka – over betekenis en gebruik van enkele vormen in het moderne Russisch.* PhD dissertation, University of Amsterdam.

1992 "Ob obstojatel'stvax ograničennoj kratnosti dejstvija v russkom jazyke. Čast' I". In: Barentsen, A.A., Groen, B.M. & Sprenger, R. (eds.), *Studies in Russian Linguistics* (*Studies in Slavic and General Linguistics, 17*), 1–66. Amsterdam.

1995 "Trexstupenčataja model' invarianta soveršennogo vida v russkom jazyke". In: Karoljak, St. (ed.), *Semantika i struktura slavjanskogo glagol'nogo vida, 1*, 1-26. Kraków.

1998 "Priznak «sekventnaja svjaz'» i vidovoe protivopostavlenie v russkom jazyke". In: Čertkova, M. Ju. (ed.), *Tipologija vida: problemy, poiski, rešenija*, 43-58. Moskva.

2003a "De betekenis van het werkwoordsaspect". In: Houtzagers, P. (ed.), *Russische grammatica*, 369-397. Amsterdam.

2003b "Aspectkeuze in de verleden tijd". In: Houtzagers, P. (ed.), *Russische grammatica*, 426-438. Amsterdam.

2008 "Vyraženie posledovatel'nosti dejstvij pri povtorjaemosti v prošlom v sovremennyx slavjanskix jazykax". In: Houtzagers, P., Kalsbeek, J. & Schaeken, J. (eds.), *Dutch contributions to the Fourteenth International Congress of*

Slavists: Ohrid, September 10-16 2008 (*Studies in Slavic and general linguistics, 34*), 1-36. Amsterdam.

Bary, Corien L.A.

2009 *Aspect in Ancient Greek: A Semantic Analysis of the Aorist and Imperfective.* PhD dissertation, Radboud Universiteit Nijmegen.

Benacchio, R.

2004 "Glagol'nyj vid v imperative v južnoslavjanskich jazykax". In: *Sokrovennye smysli. Slovo. Tekst. Kul'tura. Sbornik statej v čest' N.D. Arutjunovoj,* 267-275 Moskva.

Berger, T.

2013 "Eine ungewöhnliche Verwendung des Aspekts im Tschechischen – der imperfektive Aspekt in Handlungssequenzen". *Zeitschrift für Slawistik, 58(1),* 31-42.

Bermel, N.

1997 *Context and the Lexicon in the Development of Russian Aspect.* Berkeley, Los Angeles, London.

Bertinetto, Pier M. & Delfitto, D.

2000 "Aspect vs. actionality: why they should be kept apart". In: Dahl, Ö (ed.), *Tense and Aspect in the Languages of Europe,* 189-225. Berlin, New York.

Birnbaum, H.

1958 *Untersuchungen zu den Zukunftsumschreibungen mit dem Infinitiv im Altkirchenslavischen: Ein Beitrag zur historischen Verbalsyntax des Slavischen.* Stockholm.

1970 "Zur Problematik der zeitlichen Abgrenzung des Urslavischen (Über die Relativität der Begriffe Baltoslavisch/Frühurslavisch bzw. Spätgemeinslavischer Dialekt/Ureinzelslavine)". *Zeitschrift für Slavische Philologie, 35(1),* 1-62.

Borik, O.

2002 *Aspect and reference time.* PhD disserataion, University of Utrecht.

Borodič, V.V.

1953 "K voprosu o formirovanii soveršennogo i nesoveršennogo vida v slavjanskix jazykax". *Voprosy jazykoznanija, 1953(6),* 68-86.

Brecht, Richard D.

1985 "The form and function of aspect in Russian". In: Flier, Michael S. & Brecht, Richard D. (eds.), *Issues in Russian Morphosyntax,* 9-34. Columbus, Ohio.

Bunina, Irina K.

1959 *Sistema vremen staroslavjanskogo glagola.* Moskva.

Butler, Ch.

1985 *Statistics in Linguistics.* New York.

Bybee, J., Perkins, R. & Pagliuca, W.

1994 *The Evolution of Grammar.* Chicago.

Campbell, Constantine R.

2008 *Basics of Verbal Aspect in Biblical Greek.* Grand Rapids, Michigan.

Carlson, G.

2012 "Habitual and generic aspect". In: Binnick, Robert I. (ed.), *The Oxford Handbook of Tense and Aspect,* 828-851. Oxford.

Cejtlin, Ralja M., Večerka, R. & Blagova, E. (eds.)

1994 *Staroslavjanskij slovar' (po rukopisjam X-XI vekov).* Moskva.

Comrie, B.
1976 *Aspect: An Introduction to the Study of Verbal Aspect and Related Problems.* Cambridge.
Croft, W.
2012 *Verbs: Aspect and Causal Structure.* Oxford.
Dahl, Ö.
1985 *Tense and Aspect Systems.* Oxford.
Darden, B.
2004 "A History of the East Slavic Imperfect". Paper presented at the 2004 Conference of the American Association for the Advancement of Slavic Studies. Available at: http://humstatic.uchicago.edu/slavic/archived/papers/Darden-Hist-ESlav-Imperf.pdf.
De Swart, H.
1998 "Aspect shift and coercion". *Natural Language and Linguistic Theory, 16,* 347-385.
Dejanova, M.
1966 *Imperfekt i aorist v slavjanskite ezici.* Sofia.
Dickey, Stephen M.
2000 *Parameters of Slavic Aspect: A cognitive approach.* Stanford.
2001 "'Semelfactive' *-nǫ-* and the Western aspect Gestalt". *Journal of Slavic Linguistics, 9(1),* 25-48.
2005 "*S-* / *Z-* and the grammaticalization of Slavic aspect". *Slovene Linguistics Studies, 5,* 3-55.
2007 "A prototype account of the development of delimitative *po-* in Russian". In: Divjak, D. & Kochańska, A. (eds.), *Cognitive paths into the Slavic Domain,* 329-373. Berlin.
2010 "Common Slavic "indeterminate" verbs of motion were really manner-of-motion verbs". In: Hasko, V. & Perelmutter, R. (eds.), *New Approaches to Slavic Verbs of Motion,* 67-109. Amsterdam.
2011 "The varying role of PO- in the grammaticalization of Slavic aspectual systems: sequences of events, delimitatives, and German language contact". *Journal of Slavic linguistics, 19(2),* 175-230.
2012 "On the development of the imperfective General-Factual in Russian". *Scando-Slavica, 58(1),* 7-48.
2013 "See, now they vanish: third-person perfect auxiliaries in Old and Middle Czech". *Journal of Slavic Linguistics, 21(1),* 77-121.
2015 "Parameters of Slavic aspect reconsidered: the East-West Aspect Division from a diachronic perspective". In: Shrager, M., Andrews, E., Fowler, G., & Franks, St., (eds.). *Studies in Accentology and Slavic Linguistics in Honor of Ronald F. Feldstein,* 29-45. Bloomington.
to appear *The Evolution of Slavic Aspect.* Unpublished manuscript.
Dickey, Stephen M. & Hutcheson, J.
2003 "Delimitative verbs in Russian, Czech and Slavic". In: Maguire, R. A. & Timberlake, A. (eds.), *American contributions to the 13th International Congress of Slavists, Ljubljana, August 2003. Vol. 1: Linguistics,* 23-36. Indiana.
Dickey, Stephen M. & Kresin, Susan C.
2009 "Verbal aspect and negation in Russian and Czech". *Russian Linguistics, 33,* 121-176.

Diels, P.
1963 *Altkirchenslavische Grammatik: mit einer Auswahl von Texten und einem Wörterbuch.* Second edition. Heidelberg.

Divjak, D. & Gries, Stefan Th.
2006 "Ways of trying in Russian: Clustering behavioral profiles". *Corpus Linguistics and Linguistic Theory, 2(1)*, 23-60.

Dostál, A.
1954 *Studie o vidovém systému v staroslověnštině: Z prací Slovanského ústavu Československé akademie věd.* Praha.
1959 *Clozianus: staroslověnský hlaholský sborník tridentksý a innsbruckýy.* Praha.

Dowty, D.
1979 *Word Meaning and Montague Grammar: The semantics of Verbs and Times in Generative Semantics and in Montague's PTQ.* Dordrecht.

Džambeluka-Kossova, A. (ed.)
1980 *Černorizec Xrabar: O pismenex.* Sofia.

Ebeling, Carl L.
1960 *Linguistic Units* (= *Janua linguaram 12*). 's-Gravenhage.
1962 "A semantic analysis of the Dutch tenses." *Studia gratulatoria dedicated to Albert Willem de Groot in the year of his seventieth birthday* (= *Lingua, 11*), 86-99.
2006 *Semiotaxis: Over theoretische en Nederlandse syntaxis.* Amsterdam.

Eckhoff, Hanne M. & Janda, Laura A.
2014 "Grammatical profiles and aspect in Old Church Slavonic". *Transactions of the Philological Society, 112(2)*, 231-258.

Eckhoff, Hanne M., Janda, Laura A. & Nesset, T.
2014a "Old Church Slavonic *byti* part one: grammatical profiling analysis". *Slavic and East European Journal, 58(3)*, 482-497.
2014b "Old Church Slavonic *byti* part two: constructional profiling analysis". *Slavic and East European Journal, 58(3)*, 498-525.

Fanning, Buist M.
1990 *Verbal Aspect in New Testament Greek* (*Oxford Theological Monographs*). Oxford.

Filip, H.
2012 "Lexical aspect". In: Binnick, Robert I. (ed.), *The Oxford Handbook of Tense and Aspect*, 721-751. New York.

Firth, J.R.
1957 "A synopsis of linguistic theory 1930-1955". *Studies in Linguistic Analysis*, 1-31. Oxford. Reprinted in: Palmer, F.R. (ed.), *Selected Papers of J.R. Firth 1952-1959*, London 1968.

Forsyth, J.
1970 *A Grammar of Aspect: Usage and Meaning in the Russian Verb.* Cambridge.
1972 "The nature and development of the aspectual opposition in the Russian verb". *Slavonic and East European Review, 50(121)*, 493-506.

Fortuin, E.L.J. & Kamphuis, J.
2015 "The typology of Slavic aspect: a review of the East-West Theory of Slavic aspect". *Russian Linguistics, 39*, 163-208.

Fortuin, E.L.J. & Pluimgraaff, H.
2015 "Aspect of the imperative in Slovene as compared to Russian". In: Benacchio, R. (ed.), *Glagol'nyj vid: grammatičeskoe značenie i kontekst* (*Die Welt der Slaven. Sammelbände, 56*), 216-230. München.

Galton, H.
1976 *The Main Functions of the Slavic Verbal Aspect*. Skopje.
1997 "Gedanken über den Ursprung des slavischen Verbalaspekts". *Wiener Slavistisches Jahrbuch, 43*, 67-76. Wien.

Genis, R.
2008 *Studies on the Polish Verbal Prefix Prze-* (*Pegasus Oost-Europese Studies, 7*). Amsterdam.
2012 "Comparing verbal aspect in Slavic and Gothic". In: Van der Liet, H. & Norde, M. (eds.), *Language for its own sake: essays on language and literature offered to Harry Perridon* (*Amsterdam contributions to Scandinavian studies, 8*), 59-80. Amsterdam.

Grønn, A.
2003 *The Semantics and Pragmatics of the Russian Factual Imperfective*. PhD dissertation, University of Oslo.

Gvozdanović, J.
2012 "Perfective and imperfective aspect". In: Binnick, Robert I. (ed.), *The Oxford Handbook of Tense and Aspect*, 781-802. Oxford.

Harris, Zellig S.
1954 "Distributional structure". *Word: Journal of the Linguistic Circle of New York, 10*, 146-162.

Hercigonja, E.
1961 "O nekim značenjima osnovnih preteritalnih vremena u jeziku Zografskog kodeksa". *Radovi zavoda za slavensku filologiju, 4*, 87-124.

Ivančev, S.
1961 *Kontekstovo obuslovena ingresivna upotreba na glagolite ot nesvăršen vid v češkija ezik*. Sofija.

Ivić, M.
1983 "Načini na koje slovenski glagol ovremenjuje ponavljanu radnju". In: Ivić, M. (ed.) *Lingvistički ogledi*, 37-56. Beograd.

Jagić, V. (ed.)
1879 *Quattuor Evangeliorum Codex Glagoliticus olim Zographensis nunc Petropolianus*. Berlin. (Reprint Graz 1954).
1883 *Quattuor Evangeliorum Codex Marianus Glagoliticus*. Berlin. (Reprint Graz 1960).

Janda, Laura A.
2007a "Aspectual clusters of Russian verbs". *Studies in Language 31*(3), 607-648.
2007b "What makes Russian Bi-aspectual verbs Special". In: Divjak, D. & Kochańska, A. (eds.), *Cognitive Paths into the Slavic Domain*, 83-109. Berlin.
2015 "Aspektual'nye tipy russkogo glagola: peresmatrivaja tipologiju Krofta". In: Kibrik, A.A., Koshelev, A.D., Kravchenko, A.V., Mazurova, Ju.V. & Fedorova, O. V. (eds.), *Jazyki slavjanskoj kultury*, 213-237. Moskva.

Janda, Laura A. & Lyashevskaya, O.
2011 "Grammatical profiles and the interaction of the lexicon with aspect, tense and mood in Russian". *Cognitive Linguistics 22 (4)*, 719-763.

Kalsbeek, J.
2008 "Past tense habitual expressions in Old Croatian texts". In: Houtzagers, P., Kalsbeek, J. & Schaeken, J. (eds.), *Dutch contributions to the Fourteenth International Congress of Slavists: Ohrid, September 10-16 2008* (*Studies in Slavic and general linguistics, 34*), 333-348. Amsterdam.
2012 "Imperfect and conditional in 16th century Čakavian". In: Genis, R., De Haard, E., Kalsbeek, J., Keizer, E. & Stelleman, J. (eds.), *Between West and East: Festschrift for Wim Honselaar* (*Pegasus Oost-Europese Studies, 20*), 341-349. Amsterdam.

Kalsbeek, J. & Lučić, R.
2008 "Oblik kondicionala u funkciji označavanja ponavljane radnje u prošlosti". In: *Croatica et Slavica Iadertina IV*, 7-21. Zadar.

Kamphuis, J.
2012 "Performativiteit, tijd en aspect in het Slavisch: een diachroon perspectief". In: Genis, R., De Haard, E., Kalsbeek, J., Keizer, E. & Stelleman, J. (eds.), *Between West and East: Festschrift for Wim Honselaar* (*Pegasus Oost-Europese Studies, 20*), 351-368. Amsterdam.
2014 "Macedonian verbal aspect: East or West?" In: Fortuin, E.L.J., Houtzagers, P., Kalsbeek, J. & Dekker, S. (eds.), *Dutch Contributions to the Fifteenth International Congress of Slavists, Minsk: Linguistics* (= *Studies in Slavic and General Linguistics 40*), 127-153. Amsterdam, New York.
2015 "Exploring verbal aspect in Old Church Slavonic". In: Benacchio, R. (ed.), *Glagol'nyj vid: grammatičeskoe značenie i kontekst.* (*Die Welt der Slaven, Sammelbände, 56*), 283-296. München.

Kantor, M. (ed.)
1983 *Medieval Slavic Lives of Saints and Princes.* Michigan.

Klein, W.
1994 *Time in Language.* London.
1995 "A time relational analysis of Russian aspect". *Language 71*(*4*), 669-695.

Kopečný, F.
1984 "O raně vidovém štádiu slovanského slovesa". *Slovo a slovesnost 45*, 268-272.

Kortlandt, Frederik H.H.
1985 "Slavic *imamï*". *International Journal of Slavic Linguistics and Poetics 31-32. In honor of Henrik Birnbaum on his sixtieth birthday*, 235-239.
1986 "The origin of the Slavic imperfect". In: Olesch, R. & Rothe, H. (eds.), *Festschrift für Herbert Bräuer zum 65. Geburtstag*, 253-258. Köln.
1989 "Lithuanian *statýti* and related formations". *Baltistica 25*(*2*), 104-112.

Koschmieder, E.
1930 "Durchkreuzungen von Aspekt- und Tempussystem im Präsens". *Zeitschrift für slavische Philologie 7*, 341-358.

Kurz, J. (ed.)
1955 *Evangeliarium Assemani: Codex Vaticanus 3 Slavicus Glagoliticus, Tomus II.* Praha.
1958-1994 *Slovník jazyka staroslověnského* (*Lexicon linguae palaeoslovenicae*). Praha.

Kuznecov, P.S.
1953 "K voprosu o genezise vido-vremennyx otnošennij drevnerusskogo jazyka". *Trudy instituta jazykoznanija AN SSSR 2*, 220-253.

Lallot, J., Rijksbaron, A., Jacquinod, B. & Buijs, M.
2011 *The Historical Present in Thucydides: Semantics and Narrative Function.* Leiden, Boston.

Lehmann, V.
1999 "Sprachliche Entwicklung als Expansion und Reduktion". In: Anstatt, Tanja (ed.), *Entwicklungen in slavischen Sprachen*, 169-254. München.

Leskien, A.
1969 *Handbuch der altbulgarischen Sprache: Grammatik - Texte - Glossar*. Ninth edition. Heidelberg.

Lindstedt, J.
1985 *On the Semantics of Tense and Aspect in Bulgarian* (*Slavica Helsingiensia, 4*). Helsinki.
1995 "Understanding perfectivity - understanding bounds". In: Bertinetto, P.M., Bianchi, V., Dahl, Ö. & Squartini, M. (eds), *Temporal Reference, Aspect and Actionality: Typological Perspectives, 2*, 95-103. Torino.
2000 "The perfect — aspectual, temporal and evidential". In: Dahl, Ö. (ed.), *Tense and aspect in the languages of Europe* (*Empirical Approaches to Language Typology, 20(6)*), 365-383. Berlin, New York.

Lunt, H.
1974 *Old Church Slavonic Grammar*. Sixth edition. The Hague, Paris.

Lysaght, Thomas A. (ed.)
1982 *A Selection of Ancient Slav Literary Monuments incorporating Monumenta Minora Palaeobulgaricae*. Vienna.

MacRobert, Catherine M.
2013 "The problem of the negated imperative in Old Church Slavonic". In: Grković-Mejdžor, J. & Loma, A. (eds.), *Miklosichiana Bicentennalia: Zbornik u čast dvestote godišnjice rođenja Franca Miklošiča*, 277-291. Beograd.

Mareš, František V. (ed.)
1997 *Psalterii Sinaitici pars nova: monasterii s. Catharinae codex slav. 2/N*. Wien.

Maslov, Jurij S.
1948 "Vid i leksičeskoe značenie glagola v sovremennom russkom literaturnom jazyke". In: *Izvestnija AN SSSR, Otdelenija literatury i jazyka 7(4)*, 303-316.
1959 "Kategorija predel'nost' / nepredel'nost' glagol'nogo dejstvija v gotskom jazyke". *Voprosy jazykoznanija 1959(5)*, 69-80.
1961 "Rol' tak nazyvaemoj perfektivacii i imperfektivacii v processe vozniknovenija slavjanskogo glagol'nogo vida". In: Vinogradov, V.V. (ed.), *Issledovanija po slavjanskomu jazykoznaniju*, 165-195. Moskva.
1990 Perfekt. In: Jarceva, V.N. (ed.), *Lingvističeskij ėnciklopedičeskij slovar'*, 372. Moskva.

Mende, J.
1999 "Derivation und Reinterpretation: die Grammatikalisierung des russischen Aspekts". In: Anstatt, Tanja (ed.), *Entwicklungen in slavischen Sprachen*, 285-325. München.

Meulman, Jacqueline J. & Heiser, Willem J.
1999 *SPSS Categories 10.0*. Chicago.

Michaelis, Laura A.
2004 "Type shifting in construction grammar: an integrated approach to aspectual coercion". *Cognitive Linguistics 15(1)*, 1-67.

Moens, M. & Steedman, M.
1988 "Temporal ontology and temporal reference". *Computational Linguistics, 14(2)*, 15-28.

Mønnesland, S.
1984 "The Slavonic frequentative habitual". In: De Groot, C. & Tommola, H. (eds.), *Aspect Bound: A Voyage into the Realm of Germanic, Slavonic and Finno-Ugrian aspectology*, 53-76. Dordrecht.

Nahtigal, R. (ed.)
1941 *Euchologium sinaiticum: starocerkvenoslovanski glagolski spomenik*. Ljubljana.

Nørgård-Sørensen, J.
1997 "Tense, aspect and verbal derivation in the language of the Novgorod birch bark letters". *Russian Linguistics, 21*, 1-21.

Ping, Li
1990 *Aspect and Aktionsart in Child Mandarin*. Leiden.

Porter, Stanley E.
1993 *Verbal Aspect in the Greek of the New Testament with Reference to Tense and Mood* (*Studies in Biblical Greek, 1*). New York.

Rogland, M.F.
2001 *Alleged non-past uses of qatal in classical Hebrew* (*Studia Semitica Neerlandica, 44*). Assen.

Růžička, R.
1957 *Der Verbalaspekt in der altrussischen Nestorchronik* (*Veröffentlichungen des Instituts für Slawistik, 14*). Berlin.
1962 "Zur Genesis des Slavischen Verbalaspekts". *International Journal of Slavic Linguistics and Poetics*, 5, 16-27. 's-Gravenhage.

Sadnik, L. & Aitzetmüller, R.
1955 *Handwörterbuch zu den altkirchenslavischen texten*. Heidelberg.

Scarborough-Exarhos, C.
1979 *Syntactic Reflection of Semantic Categorization in the English Verbal System*. Unpublished PhD dissertation, Brown University.

Ščepkin, V. (ed.)
1903 *Savvina kniga*. Sanktpeterburg. (Reprint Graz 1959).

Schaeken, J.
1987 *Die Kiever Blätter*. Amsterdam.

Schaeken, J. & Birnbaum, H.
1999 *Die altkirchenslavischen Schriftkultur: Geschichte - Laute und Schriftzeichen - Sprachdenkmäler (mit Textproben, Glossar und Flexionsmustern)* (*Altkirchenslavischen Studien II, Slavistische Beiträge, 382*). München.

Schenker, Alexander M.
1995 *The Dawn of Slavic: An Introduction to Slavic Philology*. New Haven.

Schuyt, R.
1990 *The Morphology of Slavic Verbal Aspect: a Descriptive and Historical Study* (*Studies in Slavic and General Linguistics, 14*). Amsterdam.

Sever'janov, S. (ed.)
1922 *Sinajskaja psaltyr': glagoličeskij pamjatnik XI věka*. Petrograd. (Reprint Graz 1954).

Silina, V.B.
1982 "Istorija kategorii glagol'nogo vida". In: Avanesov, R.I., Ivanov, V.V. (eds.), *Istoričeskaja grammatika russkogo jazyka. Morfologija: glagol*, 158-279. Moskva.

Słoński, S.
1926 "Tak zwane perfektum w językach słowianskich". *Prace Filologiczne, 10*, 1-33.

Smith, C.S.
1997 *The Parameter of Aspect*. Dordrecht.
Sreznevskij, Izmail I.
1868 *Drevnie slavjanskie pamjatniki jusovago pis'ma: s opisaniem ich i s zaměčanijami ob osobennostjach ich pravopisanija i jazyka*. Sanktpeterburg.
1893-1906 *Materialy dlja slovarja drevnerusskovo jazyka po pis'mennym pamjatnikam*. Sanktpeterburg. (Reprint Graz 1971).
Stunová, A.
1993 *A Contrastive Study of Russian and Czech Aspect: Invariance vs. Discourse*. Amsterdam.
Szemerényi, O.
1987 "The Origin of Aspect in the Indo-European Languages". *Glotta 65*, 1-18.
Thomson, Francis J.
2006 "A brief survey of the history of the Slavonic bible from its Cyrillomethodian origins until its final form in the Elizabethan bible of 1751". *Slavica Gandensia 33(2)*, 3-100.
Timberlake, A.
1982 "Invariance and Russian aspect". In: Hopper, Paul J. (ed.), *Tense-Aspect: Between Semantics & Pragmatics*, 305- 331. Amsterdam/Philadelphia.
2004 *A Reference Grammar of Russian*. Cambridge.
Tomelleri, V.S.
2010 "Slavic-style aspect in the Caucaus". *Suvremena Lingvisktika, 69*, 65-97.
Trubetzkoj, N.S.
1968 *Altkirchenslavische Grammatik: Schrift- Laut- un Formensystem*. Second edition. Graz, Wien, Köln.
Uspenskij, B.
2013 "Glagolitic Script as a Manifestation of Sacred Knowledge". *Studi Slavistici, 10*, 7-27. Available at: http://www.fupress.net/index.php/ss/article/view/14132/13135.
Vaillant, A.
1966 *Grammaire comparée des langues slaves. Tome III: Le verbe*. Paris.
Van Peursen, W.Th.
2003 *The Verbal System in the Hebrew Text of Ben Sira*. Leiden.
Van Wijk, N.
1929 "Sur l'origine des aspects du verbe slave". *Revue des études slaves 1929(9)*, 237-252.
Vendler, Z.
1957 "Verbs and times". *The Philosophical Review, 66(2)*, 143-160.
Veyrenc, J.
1965 "Un problème de formes concurrentes dans l'économie de l'aspect verbal en russe: imperfectifs premiers et imperfectifs seconds". *Publicationes Instituti Philologiae Slavicae Universitatis Debreceniensis*, 5, 133-153.
Xrakovskij, V.S.
2005 "Aspektual'nye trojki i vidovye pary". *Russkij jazyk v naučnom osveščenni 1(9)*, 46-59.
Zaimov, J. & Capaldo, M. (eds.)
1982-83 *Suprasălski ili Retkov sbornik: v dva toma*. Sofija.
Zaliznjak, A.A.
2004 *Drevnenovgorodskij dialekt*. Second edition. Moskva.

Žagar, Igor Ž.
2011 "Performativity as Tense and Aspect". *International Review of Pragmatics*, *3*(2), 168-193.

Žel'dovič, G.M.
2002 *Russkij vid: semantika i pragmatika*. Toruń.

INDEX OF VERB FORMS DISCUSSED IN EXAMPLES

Infinitive	*Attested form*	*Verb form*	*Chapter*	*Example №*
aviti sę	avitъ sę	pres	8	97, 135
běgati	běgaše	impf	9	280
biti	bišę	aor	6	50
	bivъ	PastAPI	4	29
	bьete	pres	8	113
	bьěaxǫ	impf	6	52
blagosloviti	bl[agoslovl]jǫ	pres	8	141
bljusti	bljudišę	aor	8	199
bojati sę	boěše sę	impf	2	7
	boěše sę	impf	4	33
	boite sę	impr	6	57
	boja sę	aor	1	2
	boja sę	aor	2	8, 13
	boja sę	aor	4	32
byti	bě	impf	0	1 (3x)
	bě	impf	6	83
	běaxǫ	impf	6	65, 82
	biste	cond	6	77 (2x)
	bǫdete	fut	8	99
	bǫdete	fut	9	300, 301, 302, 303, 307, 308
	byvaaše	impf	9	305
	byvaaxǫ	impf	9	304
	byvaetъ	impf	9	306, 308
	esi	pres	6	78, 81
	esmь	pres	6	80
	estъ	pres	6	79
	estъ	pres	8	147
cěsarьstvovati	cěsarьstvova	aor	2	23

Infinitive	*Attested form*	*Verb form*	*Chapter*	*Example №*
dajati	daěxǫ	impf	8	165
	daite	impr	6	60
	dajǫ	pres	8	136, 139
dati	daděaše	impf	8	186, 189
	dadite	impr	6	59
	dalъ	PastAPII	6	81
	damь	pres	8	137
	dastъ	aor	6	81
	dastъ	pres	8	98
	dastъ	pres	9	258
	daxъ	aor	8	139
dějati	děeta	pres	8	161
diviti sę	divi sę	aor	4	30
	divi sę	aor	8	215
	divlěaxǫ sę	impf	4	31
dunǫti	dunǫ	aor	9	261
duxati	dušetъ	pres	9	260, 262
dvidzati	dvižeši	pres	9	259
dvignǫti sę	dvignǫtъ sę	pres	9	258

Infinitive	*Attested form*	*Verb form*	*Chapter*	*Example №*
glagolati	g[lago]la	aor	8	183, 184
	g[lago]lašę	aor	8	184
	g[lago]lati	inf	8	115
	g[lago]laxъ	aor	8	114, 150
	g[lago]leši	pres	8	234
	g[lago]lete	pres	8	115 (2x)
	g[lago]ljǫ	pres	8	116, 142, 155, 235
	g[lagolae]my	PresPP	8	230
gybati	gybljǫ	pres	9	256
	gybljǫštee	PresAP	9	255
gybnǫti	gybe	aor	9	257
	gybnǫštee	PresAP	9	255
icěliti	icěľěaše	impf	8	187
	neicělimoje	PresPP	8	191
icěljati	icělaemi	PresPP	8	193
imati	věrǫ imali	PastAPII	6	77
iměti	imate	pres	6	86
	imate	pres	8	115, 131
iskati	iskaaxově	impf	8	151
	iskasta	aor	8	152
	iskašę	aor	8	197
	iskašeta	impf	8	152
	iskaxově	aor	8	151
iskusiti sę	iskusiti sę	inf	6	84
	iskusitъ sę	sup	6	84
ispasti	ispadǫtъ	pres	9	258

Infinitive	*Attested form*	*Verb form*	*Chapter*	*Example №*
ispovědati	ispověda	aor	9	295
	ispovědaite	impr	9	298
	ispovědajǫ sę	pres	9	292
ispověděti	ispovědě	aor	9	295
	ispověmь	pres	9	290
isypati (sę)	isypljǫtъ	pres	10	315
	isypaetъ sę	pres	10	315
isъxati	isъšetъ	pres	9	270
	isъšǫtъ	pres	9	271
isъxnǫti	isъxněaše	impf	8	188
iti	iděaše	impf	6	52
	iděaše	impf	9	285, 287
	iděte	impr	9	284
	idǫ	aor	9	288
	idošę	aor	9	283
izganjati	izganěaxǫ	impf	9	279
izgoniti	izgoněaxǫ	impf	9	279
izgybati	izgybajǫ	pres	9	256
iziti	izidetъ	pres	9	275

Infinitive	*Attested form*	*Verb form*	*Chapter*	*Example №*
jasti	ědętъ	pres	8	126
	ědǫšte	PresAP	6	68
	ědy	PresAP	6	69
	ědъšiixъ	PastAPI	6	74
	ědъšь	PastAPI	6	73
	ěmъ	pres	4	27
	ěsi	pres	6	43
	ěstъ	aor	8	203
	ěsъ	aor	8	202
	ěxomъ	aor	8	201
jęti	emъše	PastAPI	6	71
	věrǫ jęli	PastAPII	6	77
klęti sę	klęti sę	inf	6	88 (2x)
	klъneši sę	pres	4	26
	klъnetъ sę	pres	4	25
kosnǫti sę	kosnǫ sę	aor	9	267
krasti	kradi	impr	6	63, 64
krьštati	krъštajǫ sę	pres	8	239
krьstiti (sę)	krъstę	PresAP	8	236, 237
	krьstęšte	PresAP	8	238
	krьstita sę	pres	8	239
	krьštǫ sę	pres	8	239
	krъstita sę	pres	8	239
ležati	leža	aor	4	34
	leža	aor	6	51
	ležaaše	impf	6	53
	ležalo	PastAPII	6	83
lišati sę	lišati sę	inf	6	87
lišiti sę	lišiti sę	inf	6	87
ljubiti	ljubitъ	pres	9	250
mlьčati	mlъčaaše	impf	8	162
mrьknǫti	mrъknetъ	pres	9	258

Infinitive	*Attested form*	*Verb form*	*Chapter*	*Example №*
mysliti	myslite	pres	8	130
	myslixъ	aor	8	198
načęti	načętъ	aor	6	87 (2x)
	načęšę	aor	8	224
	načętъ	aor	10	328
nakazati	nakazavъ	PastAPI	10	320
	nakažemъ sję	pres	10	309
napisati	nap'sa	aor	8	207
narešti	narečetъ sę	pres	8	233
naricati	naricaaxǫ	impf	8	166
	naricaeměmь	PresPP	8	232
	naricaetъ sę	pres	8	233
	naricaite sę	impr	6	62
	naricajǫštaago	PresPP	8	231
naučiti	naučišę	aor	6	49
nazьrěti	nazьrěaxǫ	impf	8	190
nebrěšti	nebrěšti	inf	6	85
negodovati	negodova	aor	8	222
	negodovati	inf	8	224
obiděti	obidělъ	PastAPII	6	80
obnažati	obnaža	aor	8	179
obrěsti	obręštetъ	pres	8	100
	obręštetъ	pres	9	275
obrětati	obrětaatъ	pres	8	100
	obrětaetъ	pres	8	100
	obrětajǫ	pres	9	278
obrězati	obrězaete	pres	10	312
	obrězatъ	sup	10	329
	obrěžǫtъ	pres	10	330
odrъžati	odrъžaaše	impf	9	254
	odrъžašję	aor	9	253
okaměniti	okaměnilъ	PastAPII	8	147
okušati	okušaate	pres	8	133

Infinitive	*Attested form*	*Verb form*	*Chapter*	*Example №*
omyvati	omyvajǫtъ	pres	8	126
oslěpiti	oslěpi	aor	8	147
osǫditi	osǫždǫ	pres	8	106, 219
osǫždati	osǫždaetъ	pres	8	218
ostaviti	ostavi	aor	6	54
ostavljati	ostavlěetъ	pres	4	28
	ostavlěetъ	pres	8	99
osypati	osypljǫ	pres	10	310
otirati	otiraaše	impf	8	159
otrěšati	otrěšaašete	impf	8	160
	otrěšaeta	pres	6	42
	otrěšaeta	pres	8	129
	otrěšajǫšta	PresAP	8	161
otvrěsti	otvrъzetъ sę	pres	8	100
	otvrьzǫtъ sę	pres	8	100
otvrьzati	otvrъzaatъ sę	pres	8	100
otъdati	otъdadętъ sę	pres	8	140
otъpuštati	otъpuštajǫtъ sę	pres	8	140
	otъpuštati	inf	6	89
otъrězovati	otъrězovati	inf	10	331
otъvrěšti	otъvrъžeši	pres	8	122
ožidati	ožidaxъ	aor	8	176
pešti sę	pečetъ sę	pres	8	104
pьsati	p'saxъ (2x)	aor	8	208 (2x)
	pišetъ	pres	6	41
pisati	psa	aor	8	206
piti	piemъ	pres	4	27
	pijęi	PresAP	6	69
	pixomъ	aor	8	201
	pьeši	pres	6	43
	pьjǫšte	PresAP	6	68

Infinitive	*Attested form*	*Verb form*	*Chapter*	*Example №*
plakati (sę)	plačeši sę	pres	6	39
	plaka sę	aor	8	200
	plakaaxǫ	impf	6	52
	plakaste	aor	8	149
	plakaxomъ sę	aor	8	149
plěnjati	plěnjaaxǫ	impf	4	36
	plěnjaę	PresAP	4	37
plęsati	plęsa	aor	8	144
	plęsaste	aor	8	149
plьvati	plьvaaxǫ	impf	9	263
poběditi	nepobědimъ	PresPP	8	192
pobiti	pobišę	aor	6	50
podiviti sę	podivi sę	aor	8	228
pogreti	pogreti	inf	6	93
pogybati	pogybaemъ	pres	9	273
	pogybajǫtь	pres	9	274
	pogyblemъ	pres	9	272
	pogyblemь	pres	9	273
pogybnǫti	pogybnemъ	pres	9	272
	pogybnǫtъ	pres	9	274
poimati (sę)	poemletъ	pres	4	28
	poemletъ sę	pres	8	99
pokazati	pokaza	aor	10	321, 322
	pokazaatъ	pres	10	314
	pokazaetъ	pres	10	314 (2x)
	pokažetъ	pres	10	314 (3x)
	pokaži sę	impr	10	317
pokazovati	pokazovaaše	impf	10	332
	pokazuję	PresAP	10	333
pokryvati sę	pokryvati sę	inf	6	90
pometati	pomětaite	impr	6	59
pominati	pominaite	impr	6	61

Infinitive	*Attested form*	*Verb form*	*Chapter*	*Example №*
pomyšljati	pomyšlěete	pres	8	130
	pomyšlějǫšte	PresAP	6	65
posramljati	posramljajǫtъ sę	pres	8	101
postaviti	postavlǫ	pres	8	96
postavljati	postavlějǫtъ	pres	6	48
postilati	postilašę	aor	8	180
	postilaxǫ	impr	6	55
postьlati	postъlašę	aor	6	55
posylati	posylajǫtъ	pres	8	134
	posylanyję	PastPP	8	178
	posylaxъ	aor	8	177
posъlati	posъlanyję	PastPP	8	178
	posъlanъ	PastPP	6	75
	posъlaxъ	aor	8	177
povědati	povědašę	aor	9	296
pověděti	pověděšę	aor	9	296
povelěti	povelě	aor	2	22
povinovati sę	povinujǫtъ sę	pres	9	268
poznati sę	pozna sę	aor	8	227
	poznaetъ sę	pres	6	47
prědati	prědamь	pres	8	138
přěstǫpati	přěstǫpajǫtъ	pres	8	126
približiti sę	približi sę	aor	8	146
pridajati	pridajǫšte	PresAP	9	294
pridavati	pridavajǫšte	PresAP	9	294
priimati	priemletъ (3x)	pres	8	100
prikosnǫti sę	prikosnǫ sę	aor	6	54
	prikosnǫ sę	aor	9	267
priti	pride	aor	8	163
	pridetъ	pres	8	120
	pridǫ	pres	9	276
prixoditi	prixoditъ	pres	8	124
	prixoždǫ	pres	9	277, 278

Infinitive	*Attested form*	*Verb form*	*Chapter*	*Example №*
prizyvati	prizyva	aor	4	35
	prizyva	aor	8	181
prizъvati	prizъva	aor	8	181
prolivati	prolivaemaě	PresPP	6	70
propovědati	propovědaite	impr	9	299
	propovědašę	aor	9	297
	propovědati	inf	9	293
propověděti (sę)	propověděšę	aor	9	297
	propověstъ sę	pres	9	291
propovědovati	propovědovati	inf	9	293
prositi	prosišę	aor	8	168
protiviti sę	protivęi sę	PresAP	8	240
	protivimъ sę	pres	8	242
	protivitъ sę	pres	8	241
prozъvati	prozъvǫ	pres	9	249
rastačati	rastačaję	PresAP	6	67
rasypati	rasypajemaago	PresPP	10	319
razoriti	razorjǫ	pres	8	95
razuměti	razuměeši	pres	8	246
	razuměete	pres	8	108, 243
	razumějǫtъ	pres	8	247
	razuměšę	aor	8	245
	razuměvъ	PastAPI	8	155, 244
razuměvati	razuměvaetъ	pres	8	124
	razuměvajǫtъ	pres	8	247
rešti	reče	aor	8	162, 163, 185
	rečetъ	pres	8	119
	rekomago	PresPP	8	231
	rekoměmь	PresPP	8	232
	rekomy	PresPP	8	230
	rekǫ	pres	8	114, 117, 118
	reky	PresAP	8	229
rězati	rězaxǫ	impf	6	55

Infinitive	*Attested form*	*Verb form*	*Chapter*	*Example №*
sědĕti	sědĕaše	impf	8	158
	sědĕaxъ	impf	8	194
	sědĕxъ	aor	8	194
	sědęšte	PresAP	6	65
sěti	sěanii	PastPP	6	76
služiti	služaaše	impf	6	54
	služaaxǫ	impf	8	157
slyšati	slyšasę	aor	8	209, 211
	slyšaste	aor	8	210, 213
	slyšitъ	pres	8	124
sǫditi	sǫditъ	pres	8	102, 218
	sǫždǫ	pres	8	106, 219
stati	sta	aor	9	267
stojati	stoěše	impf	8	196
	stoěste	aor	8	195
	stoja	aor	8	196
	stojęštiixъ	PresAP	6	66
svirati	sviraxomъ	aor	8	149
sъbьrati (sę)	sъberǫ	pres	8	95
	sъbъrašę sę	aor	6	49
sъgrěšiti	sъgrěšixъ	aor	8	145
sъkazati (sę)	nesъkažemuumu	PresPP	10	318
	sъkaza	aor	10	323
	sъkazaaše	impf	10	325, 327
	sъkazajǫ	pres	10	316
	sъkazaše	impf	10	326
	sъkazati	inf	10	328
	sъkazaetъ sę	pres	10	313
	sъkažǫ	pres	8	143
	sъkažǫ	pres	10	311, 316
sъkazovati	sъkazova	aor	10	334
sъložiti sę	sъložili sę	PastAPII	6	82

Infinitive	*Attested form*	*Verb form*	*Chapter*	*Example №*
sъněsti	sъněstъ	pres	6	44
	sъněstъ	pres	8	111
	sъněstъ	aor	8	204
sъpasti sę	s[ъ]p[ase]tъ sę	pres	9	275
sъpati	sъpite	pres	8	128
	sъpitъ	pres	6	40
sъtvoriti	stvori	impr	6	63, 64
	sъtvorętъ	pres	8	107
	sъtvori	impr	6	64
	sъtvorilъ	PastAPII	6	79
	sъtvorišę	aor	6	49
	sъtvoriši	pres	6	63
	sъtvoriti	inf	6	92
	sъtvoritъ	pres	8	120, 220 (2)
	sъtvorixъ	aor	8	205
	sъtvorjǫ	pres	8	95
sъvęzati	sъvęza	aor	10	324
sъxoditi	sъxoždaaše	impf	8	154
sъzьdati	sъziždǫ	pres	8	95
teti	teprъ	PastAPI	4	29
trěbovati	trěbova	aor	8	217
	trěbovaše	impf	8	223
trьdzati	trěžetъ	pres	9	265
	trьza	aor	9	264
	trъzati	inf	9	266
trьpěti	trъpěxъ	aor	8	105
	trъpljǫ	pres	8	103
tvoriti	tvorętъ	pres	8	107
	tvoriti	inf	6	91, 92
	tvoritъ	pres	8	220 (2x)
	tvorixъ	aor	8	205

Infinitive	*Attested form*	*Verb form*	*Chapter*	*Example №*
ubiti	ubiete	pres	8	113
	ubii	impr	6	64 (2x)
	ubišę	aor	6	50
	ubьeši	pres	6	63
	ubьjǫtъ	pres	8	112
ubivati	ubivaj	impr	6	63
ubojati sę	uboi sę	impr	6	58
	uboite sę	impr	6	56
	uboja sę	aor	1	2
	uboja sę	aor	2	13
učiti	učaaše	impf	8	156
	učixъ	aor	8	150
ugasati	ugasajǫtъ	pres	8	127
ukrasti	ukradeši	pres	6	63
	ukradi	impr	6	64
uměti	uměete	pres	8	108
umrěti	umьrěti	inf	6	94
uslyšati	uslyšaste	aor	8	213
	uslyšati	inf	6	86
	uslyšite	pres	6	86
	uslyšitъ	pres	8	135
ustati	usta	aor	9	267
uzьrěti	uzьrě	aor	8	214
	uzьrętъ	pres	8	110
věrovati	věrova	aor	8	148, 216
	věruete	pres	8	132
vesti	veděaxǫ	impf	9	286
viděti	vidě	aor	8	214
	viděšę	aor	8	209
	viděšę	aor	9	289
	vidętъ	pres	8	110
	viděvъ	PastAPI	8	155, 212
vъčęti	vъčnetъ	aor	6	85

Infinitive	*Attested form*	*Verb form*	*Chapter*	*Example №*
vьlivati	vьlivajǫtъ	pres	8	125
vъniti	vъnidetъ	pres	9	275
	vьnidetъ	pres	9	275
vъprašati	vъpraša	aor	8	167, 172
	vъprašaaše	impf	8	172, 173
	vъprašaaxǫ	impf	8	170, 171
	vъprašašę	aor	8	171
	vъprašavъše	PastAPI	8	174
vъprositi	vъprosi	aor	8	169
	vъprosišę	aor	8	170
vъskrьsnǫti	vъskrъse	aor	2	22
vъspěti	vъspěvъše	PastAPI	6	72
vъsplakati sę	vъsplačete sę	pres	8	221
	vъsplačǫtъ sę	pres	9	248
vъstati	vъsta	aor	6	54
vъsxyštati	vъsxyštaetъ	pres	8	124
vъvrěšti	vъvrъže	aor	8	153
vъžagati	vъžagajǫtъ	pres	6	48
vъzalъkati sę	vъzalčete sę	pres	8	221
vъzbranjati	vъzbraněaše	impf	8	164
vъzdati	vьzdastъ	aor	6	79
vъzdradovati sę	vъzdradovašę sę	aor	8	225
vъzdrydati	vъzdrydate	pres	8	221
vъzglagolati	vъzg[lago]lete	pres	8	115
	vъzglagolǫ	pres	8	114
vъzglasiti	vъzglasitъ	pres	8	122
vъzglašati	vъzglašajǫtъ	pres	8	123
vъzlešti	vьzlęgǫtъ	pres	9	252
vъzležati	vъzležitъ	pres	9	251
vъzljubiti	vъzljubi	aor	6	78
	vъzljubilъ	PastAPII	6	78
	vьzljubiste	aor	9	250
vъzmǫštati	vъzmǫštaaše	impf	8	154

Infinitive	*Attested form*	*Verb form*	*Chapter*	*Example №*
vъzmošti	vъzmogǫtъ	pres	8	109
vъzvěstiti	vъzvěstišę	aor	6	49
vъzvratiti sę	vъzvrati sę	aor	2	22
vъzyvati	vъzyvaxъ	aor	8	182
vъzyvati	vьzyvaxъ	aor	8	182
vъzьrěti	vъzьritъ	pres	8	121
xoditi	xodixъ	aor	9	282
	xoždaaše	impf	8	163
	xoždaaše	impf	9	281
zaklinati	zaklinašę	aor	8	175
zaplьvati	zapljujǫtъ	pres	9	269
znati	znaxъ	aor	8	226